



IN COLLABORAZIONE CON LA SOCIETÀ FILOLOGICA FRIULANA

UNE STORIE INFINIDE

Inte riforme de Rai nol è puest pal furlan

Nissune sigurece di leç, ma dome buinis intenzions

di FEDERICO VICARIO*

La Cjamare dai Deputâts e à fat bon, che nol è trop, il disen di leç dal Guvier in cont de riforme dal servizi public radiotelevisif, test che al jere za passât in Senât te istât passade. La leç ch'e je in vore a ore presint e previôt di fâ transmissions Rai tes lenghis di minorance ch'a son consideradis in tratâts internazionâi (todesc, francês, ladin e sloven), ma no tes lenghis minoritariis storichis nomenadis te leç 482 dal 1999, la leç ch'e à ricognossût il principi pandût dal articulo 6 de Costituzione.

Il Guvier, però, al à ancje passât un ordin dal di a pro dal furlan e di chês altris lenghis presentât de deputade Gianna Malisani, che prime e jere stade invidade a ritirà un so emendamento - ch'al puartave ancje la firme dai deputâts Coppola, Zanin e Brandolin - par inseri te leç di riforme la cuistion de tutela di dutis lis minorancis e in particolar di chê furlane. Cun chest ordin dal di il Guvier si impegne a dâ atuazion a lis normis di tutela des lenghis minoritariis tal contrat di servizi tra Ministeri des comunicazions e Rai, tes convenzions ch'a varan di jessi stipuladis cu lis singulis Regions. Une buine intenzion, chê dal ordin dal di, ma une vore mancule fuarte, purtrop, di une prevision di leç.

A son agns, magari cussì no, ch'o cirin di puartâ a soluzion une cuistion di dirit, il furlan in Rai, e a son agns ch'o scoltin lis scusis di chei che nus spieghin parcè che nol sarès pussibil. La Societât Filologjiche Furlane si bat par chest risultât di cuant ch'o vin la leç 482, cun altris amis che i tegnin ae marilenghe, e par chest o vin colaborât cu la sede regionâl de Rai te programazion "sperimentâl", une programazion inviate ancjemò prime dal 1999. Naturalmenti, il discors de sperimentazion nol à di valè par simpri,



■ Lis transmissions in lenghe furlane no son inmò diventadis leç

lis sperimentazions a àn di finì e di puartâ a un cualchi risultât, tal sens di passâ a une programazion "normâl" e no "ocasionâl" in lenghe furlane, soredut par television, fate di informazion, di culture, di atua-

litât e di intrateniment. Sul fat di no vè ancjemò, cheste programazion, dopo agns e agns che le spietin, ognidun al è libar di dâ il so giudiz.

Ducj o savin cetant ch'al è impuartant par une lenghe, massime se minoritarie, vè une presince su la stampe, su la radio e su la television. Si trate di une azion fundamentâl, chê des transmissions radiotelevisivis, par slargjâ l'ûs de lenghe in setôrs e par argoments magari ancje lontans di chei tradizionâi, ma dutcâs argoments ch'a tocjin la realtât de comunitât e i siei problemis; al è un moment impuartant di cressite dal *status* de lenghe, di ricognossiment de funzion de lenghe pe comunicazion formâl e uficiâl, e je une ocasion in plui par vivi la lenghe, ogni di, par scoltâle, par capîle, par doprâle. Dineâns cheste ocasion, ch'o varesin di vè par leç, e je una violazion dal dirit ae libare espresion.

La Societât Filologjiche Furlane no à dal sigûr il podè di obleâ nissun a inviâ transmissions televisivis par furlan, dome il dovè, morâl, di poia lis iniziativis, dal public o dal privât, che si movin in cheste direzion. Ce che si pues fâ, in pratiche e cul lavôr di ogni di, al è continuâ a sensibilizâ la nestre int sul argoment, metisi a disposizion dai operadôrs dal setôr e prudelâ lis iniziativis di chei ch'a operin a pro de lenghe tai *media*. Sigûr al è che cjatâ une buine disposizion de Rai, fative, al sarès element fundamentâl par incidi sul ûs dal furlan e par dâ una gnove prospetive ae politiche lenghistiche di chenti.

*President de Societât Filologjiche Furlane



Palaz Mantica in vie Manin a Udine, sede de Societât Filologjiche Furlane

SEDE DE FILOLOGJICHE

Palaz Mantica, Rinassiment parsore de Ete dal Bronç

di Paolo Pastres

Dal 1966 incà la Societât Filologjiche Furlane, fondade a Gurize ai 23 di Novembar dal 1919, e à la sò sede in Palaz Mantica a Udine, al numar 18 di vie Manin. Dal sigûr chest al è un sît che ducj i socis e i apassionâts di culture furlane a cognossin une vore ben, ma forsit no ducj a san che chest al è un dai lûcs plui antîcs di Udine e forsit dal Friûl. Di fat, il palaz al è fat sù propit sul puest li che a son stâts cjatâts i rescj des fondis di un cjastil di Ete dal Bronç di Mieç (jenfri il 1700 e il 1350 prin di Crist) e, secont i archeolics, il cjastelir plui grant cjatât te nestre region al è propit chest. Cun di plui - robe fûr dal ordenari - a son saltâts fûr ancje parts dal sisteme di difese e reperts dai antîcs abitants, testemoneancis unichis dal prin borc di Udine.

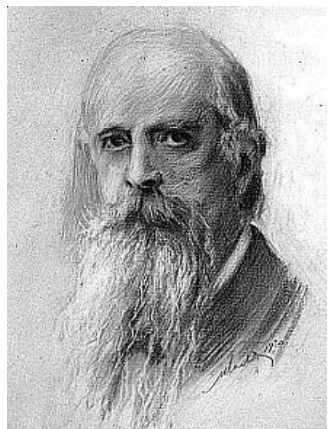
Fin al secul XVI il palaz nol jere tant grant, ma dopo jessi passât sot de proprietât dai Mantica - la potente famee che i à dât il non - al à tacât a cambiâ fin a rivâ al aspiet atûal. In particolar, e je di chei tîmps la bieie pentafore (il barcon cun cinc arcuts): al è l'element plui interessant de façade, che cence e sarès vonde sclagne. Simpri di epoche rinassimentâl a son lis decorazions des parêts dal palaz, ma di chescj afrescs, che a mostrin agnuls e segns zodiacâi,

a'nd è restâts dome pôcs tocs, metûts in mostre massime tes salis de biblioteche. Altris cambiaments dal palaz a son dal secul XVIII, cuant che la proprietât originarie e je stade dividude par resons di ereditât: al è in chest periodi che il palaz al cjape l'aspiet che al à inmò in di di vuê. In plui, forsit propit ae fin dal Sietcent su la façade al è stât metût sù il rilêf che al rapresente la Madone cul Bambin e cherubins, opare di Carlo da Carona e datade tor dal 1520.

Palaz Mantica al custodis ancje lis racueltris d'art de Societât Filologjiche Furlane, scomençant dal impuartant *Ritratt dal gardenâl Francesco Mantica*, parint dai antîcs proprietaris. Cheste e je opare forsit di Fulvio Griffoni, pitôr udinês dal Siscent.

In ogni câs, al è dal sigûr il Nûfcent il secul plui rapresentât, cun oparis di Umberto Martina, Giovanni Napoleone Pellis, Dora Bassi e Mario Micossi. No mancjin sculturis di Silvio e Max Piccini, dedicadis no a cês ai innomenâts scritôrs Pieri Çorut e Catarine Percude. In plui di chestis oparis, i mûrs des stanzis de Filologjiche a son insiorâts cun stampris preziosis: une largje schirie di cjartis gjeografichis dal Friûl dal XVI al XIX secul e cualchi ilustrazion des poesii di Çorut fate tal Votcent.

© RIPRODUZIONE RISERVATA



Il lenghist Graziadio Isaia Ascoli

IL LIBRI

Un contribût internazionâl di studis e ricercjis pe marilenghe

L'editôr de Gruyter (Berlin/Boston) al à burît fûr un *Manuale di linguistica friulana*, par cure di Sabine Heinemann e Luca Melchior (Graz), che al sarà presentât cun introduzion dal professor Giovanni Frau dome aes 5 sot sere te sede de Universitât dal Friûl in vie Margreth 3 (aule 11) a Udine.

Il volum, tierç de golaine *Ma-*

nuals of Romance Linguistics, che al met adun 28 contribûts dai plui innomenâts studiôs de lenghe furlane di chenti o che a lavorin tes universitâts talianis e forestis, al è pont di riferiment pal studi de lenghistiche furlane intes universitâts, ma ancje par ducj i specialiscj.

La opare si vierç cuntun contribût sul *state of the art* de ric-

cerce sul furlan; daspò a seguissin cjapitui su argoments leâts ae situazion dal furlan in e vuê, cu la presentazion dai caratars plui tipics de lenghe, la discussion intor de sò posizion te Române e de *question ladine*, ma ancje cun lineaments di storie lenghistiche interne e esterne, una sinopsi de ativitât gramaticografiche e lessicogra-

fiche, e un contribût sui documents furlans antîcs. Grande atenzion e je dedicade al cuadri dialetâl, une vore complet, de region, li che dongje dai dialets furlans si cjatin ancje varietâts venitis o di classificazion dibatude, come l'ertan, il bisac e lis lenghis des citâts. Altris articui a fevelin di plurilinguism e dai contats dal furlan cun

altris lenghis (todesc, sloven, venit, toscan), presentant ancje la situazion dai furlans tal forest. Daspò a vegnin una sezione sui aspjets di lenghistiche sistemiche (fonetiche, fonologjiche, morfologjiche, sintassi, lessic e onomastiche) e une sul furlan tant che lenghe minoritarie, cun contribûts su la situazion sociolenghistiche, il confront cun altris lenghis minoritariis, il cuadri juridic, i interventi di codificazion e di politiche lenghistiche e il furlan tai *mass media* e inte scuele.

